Antec
The Power of You

Quiet computing

live
large



:: ARIA

Manuale per l'operatore

Alla Antec perfezioniamo e miglioriamo continuamente i nostri prodotti per assicurare la massima qualità. Di conseguenza è possibile che il vostro nuovo telaio differisca leggermente dalle descrizioni del presente manuale. Ciò non costituisce alcun problema, si tratta solo una miglioria del prodotto. Tutte le caratteristiche, le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale sono valide alla data di pubblicazione.

Rinuncia di Responsibilità

Questo manuale serve unicamente come guida per i componenti per computer di Antec. Ulteriori istruzioni relative all'installazione della scheda madre ed altre periferiche vanno rilevate dai manuali d'uso inclusi nella consegna dei relativi componenti e unità.

Telaio Aria - MicroATX Cube

Il vostro nuovo telaio comprende un alimentatore preinstallato AR300 da 300 Watt, con ingresso universale e PFC attivo (correzione del fattore di alimentazione). AR300 comprende una ventola da 120 mm, silenziosa, a bassa velocità, che elimina il calore dal telaio.

La caratteristica dell'ingresso universale consente di collegare l'alimentatore a qualsiasi circuito di alimentazione standard tra 90 VAC e 265 VAC, senza doversi preoccupare di impostare un commutatore di tensione. La caratteristica PFC attivo (correzione del fattore di alimentazione) migliora il fattore di alimentazione dell'alimentatore, alterando la forma d'onda della corrente in ingresso. Ciò comporta un rendimento energetico aumentato, una perdita di calore ridotta, una vita utile prolungata per l'apparecchiatura di distribuzione e d'assorbimento, nonché una stabilità migliorata della tensione in uscita.
Nota: la circuitazione attiva PFC di AR300 è conforme alla norma europea EN 61000-3-2.

Installazione

1. Mettere il telaio diritto su una superficie piana, stabile. La ventola dell'alimentatore dovrebbe trovarsi nella parte posteriore, rivolta verso l'utente.
2. Rimuovere le viti dalla parte posteriore del telaio e togliere il pannello superiore facendolo scivolare verso il retro del telaio. Mettere il pannello al sicuro.
3. Nella parte posteriore di ogni pannello laterale è prevista una linguetta di bloccaggio. Rimuovere entrambi i pannelli stringendo le linguette e spingen do i pannelli verso la parte anteriore del telaio.
4. All'interno del telaio ci sono il lettore di schede memoria (8 in 1), l'alimentatore, alcuni fili con i connettori contrassegnati (USB, PWR, ecc.) un pannello I/O installato e un cavo di alimentazione. All'interno c'è anche una bustina di ferramenta (viti, distanziatori con sistema di fissaggio "clip-on", una staffa per la ventola, ecc.).

Installazione della scheda madre

Il presente manuale non comprende l'installazione di CPU, RAM o di schede di espansione. Consultare il manuale della scheda madre per le istruzioni specifiche di montaggio e la ricerca dei guasti.

1. Accertarsi di disporre dell'appropriato pannello I/O per la propria scheda madre. Se il pannello standard accluso non è adatto alla propria scheda madre, contattare il produttore della scheda madre per il pannello I/O corretto.
2. Il presente telaio comprende due distanziatori d'ottone e quattro distanziatori con il sistema di fissaggio clip-on, che sono preinstallati. Allineare i fori sulla scheda madre con i distanziatori.
3. Installare la scheda madre, facendola scivolare verso il retro del telaio finché il gancio su ciascun distanziatore con sistema di fissaggio clip-on "aggraffa" i fori nella scheda madre. Non tutte le schede madri corrisponderanno esattamente a tutti i distanziatori forniti; ciò è normale e non ne intacca la funzionalità. (In altre parole ci possono essere distanziatori supplementari). Togliere i distanziatori non necessari. Ci sono due fori vuoti per i distanziatori nel telaio. Inserire i distanziatori supplementari con sistema di fissaggio clip-on della busta attrezzi nei fori, se la scheda madre lo richiede.
4. Fissare la scheda madre ai distanziatori di ottone con le viti a testa Phillips. Ora la scheda madre è installata.

Connessione dell'alimentazione e dei LED

L'alimentatore AR300 di Antec è un alimentatore compatibile ATX12V. Esso possiede un singolo connettore di alimentazione principale a 20 pin, un connettore di alimentazione SATA e un connettore di alimentazione +12V a 4 pin per la scheda madre. Esso comprende inoltre cinque connettori di alimentazione per le periferiche a 4 pin per le unità a disco.

1. Collegare il connettore di alimentazione ATX a 20 pin (e i connettori +12V se appropriati) alla propria scheda madre.
2. Collegare l'interruttore di reset (contrassegnato da RESET SW) alla scheda madre nel connettore RST. Verificare che l'etichetta sia sempre rivolta verso la parte anteriore del telaio.
3. Collegare l'interruttore di alimentazione (contrassegnato da POWER SW) al connettore PWR sulla scheda madre.
4. Collegare l'indicatore di attività del disco rigido (HDD LED) al collegamento interno HDD LED della scheda madre.
5. Per alimentare i LED anteriori decorativi mettere il connettore Molex a 4 pin, che è fissato al pannello frontale. Occorre collegarlo ad un connettore a 4 pin dell'alimentatore. Il LED si illuminerà all'accensione del sistema.

Collegamento delle porte USB

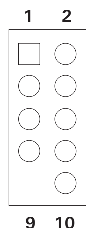
Vi sono due connettori interni USB a 5 pin (su set di cavi separati), fissati ai connettori USB anteriori. **Nota:** se si desidera utilizzare entrambi i connettori USB anteriori e il lettore di schede 8 in 1, la scheda madre deve avere almeno 3 collegamenti interni USB.

Ecco come collegare il connettore interno USB ai collegamenti interni della scheda madre:

1. Verificare la disposizione dei pin USB nel manuale d'uso della scheda madre ed accertarsi che segua la seguente piedinatura standard.
   Pin 1: alimentazione USB - può anche essere contrassegnato +5V
   Pin 2: segnale negativo - può anche essere contrassegnato P-, D-, USB0, ecc.
   Pin 3: segnale positivo - può anche essere contrassegnato P+, D+, USB0+, ecc.
   Pin 4: Massa

Pin 5: Massa (talvolta questo pin manca)
Nota: la piedinatura USB della scheda madre può differire da questo standard comune. Se non si conosce con certezza la disposizione della scheda madre, suggeriamo di contattare l'assistenza tecnica del produttore della scheda madre.

2. Collegare il connettore USB a 5 pin in modo che il filo rosso sia sul Pin 1 (Power o + 5V). Il secondo collegamento interno può essere inverso (il Pin Power all'estremità opposta della fila) quindi bisogna prestare attenzione quando si inseriscono entrambi i connettori.

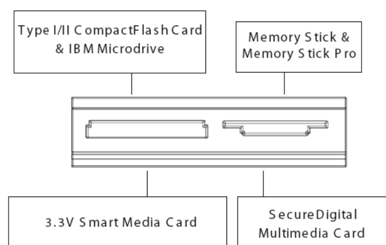


Pin	Nome del segnale	Pin	Nome del segnale
1	Alimentazione USB 1	2	Alimentazione USB 2
3	Segnale negativo 1	4	Segnale negativo 2
5	Segnale positivo 1	6	Segnale positivo 2
7	Massa 1	8	Massa 2
9	Massa (talvolta questo pin manca)	10	Massa (talvolta questo pin manca)

Lettore/scrittore di schede 8 in 1
Il lettore/scrittore di schede 8 in 1 comprende un'interfaccia interna ad alta velocità (480 Mbps) USB 2.0 e le interfacce per le prese esterne SM, SD/MMC, MS e CF. Esso supporta la sostituzione a caldo e Mass Storage Class Drive e consente di utilizzare prese diverse contemporaneamente. Sono supportate le seguenti schede di memoria:

- Compact Flash®® (CF) Type I
- Compact Flash Type II
- IBM Microdrive® (MD)
- Smart Media® (SM)
- Memory Stick® (MS)
- Memory Stick Pro®
- MultiMedia Card® (MMC)
- Secure Digital Card® (SD®)

Le porte delle schede sono disposte come segue:



Importante: il metodo di installazione corretto dipende dalla scelta del sistema operativo. Leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Se si pensa di eseguire Windows® 98/98SE o Windows® 2000 SP2 o inferiori:

1. Prima di collegare fisicamente il lettore di schede alla scheda madre, si deve caricare il driver sul CD in dotazione. Ciò significa che occorre completare il processo di assemblaggio del sistema prima di collegare il lettore di schede alla scheda madre. Una volta che il sistema è stato assemblato, procedere alla fase 2 (sotto) per completare l'installazione del lettore di schede.
2. Caricare il sistema operativo sul proprio disco rigido.
3. Mettere il CD nell'unità CD, fare clic su "My Computer" (mio computer), quindi fare clic sull'icona dell'unità CD. Lanciare "Set up" per installare il driver.
4. Spegnere il computer e staccare il cavo di alimentazione. Rimuovere entram bi i panelli dell'Aria (se l'avevate chiuso al temine del montaggio).
5. Sul cavo collegato al lettore di schede 8 in 1 c'è un connettore interno USB a 5 pin con il Pin 5 bloccato. Per collegare il lettore di schede alla scheda madre, seguire le istruzioni che spiegano come collegare il connettore inter no USB ai collegamenti interni della scheda madre. Vedere le sezioni precedenti del presente manuale). **Nota:** a causa del pin "chiave" bloccato, sarà nec essario utilizzare una fila di collegamenti interni USB della scheda madre con solo 4 pin.
6. Chiudere il pannello laterale aperto. Ora il lettore di schede è installato.

Se si programma di eseguire Windows® 2000 SP3 e precedenti, Windows® XP, Windows® ME, o Linux Kernal 2.4.0 o superiori, non è necessario installare un driver separato. È possibile collegare il lettore di schede alla scheda madre in qualsiasi momento durante il processo di assemblaggio del sistema.

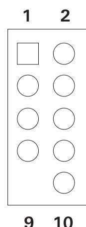
1. Sul cavo collegato al lettore di schede 8 in 1 c'è un connettore interno USB a 5 pin con il Pin 5 bloccato.
2. Per collegare il lettore di schede alla scheda madre, seguire le istruzioni che spiegano come collegare il connettore interno USB ai collegamenti interni della scheda madre. Vedere le sezioni precedenti del presente manuale). **Nota:** a causa del pin "chiave" bloccato, sarà necessario utilizzare una fila di collegamenti interni USB della scheda madre con solo 4 pin.

Nota: se siete uno di quei "geni" che comprendono Linux Kernal 2.4.0, dovrete correggere il codice del kernel. Consultare il file LINUX_HOWTO.txt sul CD di installazione per le istruzioni di editazione.

Collegamento IEEE 1394 (Fire Wire®, i.Link®)
Dalla porta IEEE 1394 montata sulla parte anteriore del telaio fuoriescono sei fili con connettori. Sono composti da 2 set di cavi a doppie avvolte - TPA (Twisted Pair A) e TPB (Twisted Pair B), un cavo di alimentazione (VP) ed un cavo di terra (VG).

1. Localizzare ed identificare il collegamento uscita pin della porta IEEE 1394 sulla scheda madre. **Nota:** NON collegare i connettori IEEE 1394 al collegamento interno USB della scheda madre. Ciò potrebbe danneggiare in modo permanente la scheda madre.
2. Pin di Alimentazione: Collegarvi il connettore VP.
3. Pin di Terra : Collegarvi il connettore VG.
4. Pin dati : Ci sono due set di pin dati. Ogni set è composto da un pin dati plus e uno minus. Sono solitamente marcati con TPA+ e TPA-, TPB+ e TPB-.
    a. Collegare il connettore TPA+ con il pin dati TPA+ ed il connettore TPA- con il pin dati TPA-.
    b. Collegare il connettore TPB+ con il pin dati TPB+ ed il connettore TPB- con il pin dati TPB-.

Nota: NON collegare i connettori IEEE 1394 al collegamento interno USB della scheda madre. Ciò potrebbe danneggiare in modo permanente la scheda madre.



Piedinatura del connettore IEEE 1394 del pannello anteriore:

Pin	Nome del segnale	Pin	Nome del segnale
1	TPA+	2	TPA-
3	Massa	4	Massa
5	TPA+	6	TPA-
7	+12V (con fusibile)	8	+12V (con fusibile)
9	Chiave (nessun pin)	10	Massa

Collegamento audio

Il collegamento per gli altoparlanti e il microfono del pannello anteriore è costituito da un connettore a 10 pin standard Intel dotato di 7 fili e connettori singoli aggiuntivi. Se la scheda madre supporta il connettore audio integrato Intel standard, è possibile inserire il connettore a 10 pin direttamente nella scheda. In caso contrario, è necessario collegare i 7 connettori singoli alla scheda madre. Segue la descrizione della procedura: Individuare i connettori audio interni della scheda madre o della scheda audio. Fare riferimento al manuale della scheda madre o della scheda audio per rilevare le posizioni dei pin di uscita.

1. Collegare il connettore MIC al pin di alimentazione del microfono.
2. Collegare il connettore MIC-BIAS al pin di ingresso del microfono.
3. Collegare il connettore AUD GND al pin di messa a terra.
4. Collegare il connettore FPOUT-R al pin di uscita dell'altoparlante anteriore destro.
5. Collegare il connettore FPOUT-L al pin di uscita dell'altoparlante anteriore sinistro.
6. Collegare il connettore RET-R al pin di uscita dell'altoparlante posteriore destro.
7. Collegare il connettore RET-L al pin di uscita dell'altoparlante posteriore sinistro. **Nota:** se la scheda madre non supporta l'uscita degli altoparlanti posteriori, non è necessario utilizzare i connettori RET-R e RET-L.

Installazione delle unità a disco

Aria è provvista di una gabbia a sgancio rapido alzabile per unità a disco, che consente una facile installazione delle unità. La gabbia comprende quattro guide di fissaggio per unità a disco: una per unità esterna da 5,25" e tre per unità interne da 3,5".

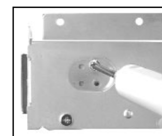
Per installare l'unità esterna da 5,25":

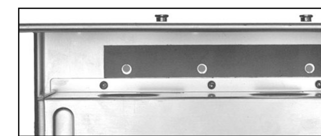
1. Rimuovere la gabbia a sgancio rapido alzabile per unità a disco.
2. Inserire l'unità da 5,25" ed allineare i fori delle viti sulla serie posteriore dei fori sulla gabbia. Fissare l'unità con le viti in dotazione (Vedere foto 1.)
3. Se si sceglie di non utilizzare la copertura universale acclusa della guida di fissaggio, allineare i fori delle viti con la serie anteriore di fori sulla gabbia e fissare l'unità a disco con le viti in dotazione.

Per installare le unità interne da 3,5":

Si possono installare fino a tre dischi rigidi interni. Suggeriamo di installare l'unità a disco principale orizzontalmente sotto la guida di fissaggio per unità da 5,25".

1. Inserire l'unità a disco nella guida di fissaggio orizzontale per unità da 3,5" e fissarla con le viti speciali (quelle con le gommine antiurto). **Nota:** le viti speciali ridurranno il rumore assorbendo le vibrazioni del disco rigido, ma potranno





essere utilizzate soltanto con la guida di fissaggio orizzontale. (Per le due guide di fissaggio verticali si dovranno utilizzare viti normali.) Inoltre ci sono due strisce di nastro termico poste su ogni lato della guida di fissaggio orizzontale, che contribuiscono a trasferire il calore dal disco rigido (HDD) alla gabbia.

2. Si possono installare i due dischi rigidi anche in senso verticale su ciascun lato della guida di fissaggio da 5,25". Una striscia di nastro termico è anche preinstallata in ciascuna di queste guide di fissaggio per unità a disco. (Vedere foto 2.) Fissare le unità a disco come descritto in precedenza. **Nota:** è possibile che non si riescano ad utilizzare le guide di fissaggio da 3.5" supplementari, montate in senso verticale, in quanto esse possono interferire con i componenti interni. Non utilizzare le viti dotate di gommine antiurto sulle guide di fissaggio verticali per unità da 3.5", perché inter feriscono con il pannello superiore del telaio.

Collegamento dei cavi dei dati

Dopo aver collegato le unità all'alimentatore, occorre collegare i cavi dei dati tra le unità e la scheda madre. Per un migliore trasferimento dei dati e un raffreddamento migliore Antec raccomanda di utilizzare cavi rotondi d'alta qualità come i cavi Cobra di Antec.

1. I cavi acclusi alle unità dovrebbero avere una riga rossa su un lato, che indica il pin numero 1. Se si utilizzano questi cavi, accertarsi che la riga rossa sia sul pin 1, rivolta di solito verso il connettore di alimentazione.

Staffa regolabile opzionale della ventola

Aria comprende una staffa opzionale della ventola concepita per l'uso con dissipatori per CPU acquistati sul mercato secondario. Questa staffa per ventola può alloggiare ventole fino a 92 mm, tuttavia suggeriamo di utilizzare una ventola da 80 mm.

Per utilizzare la staffa opzionale della ventola:

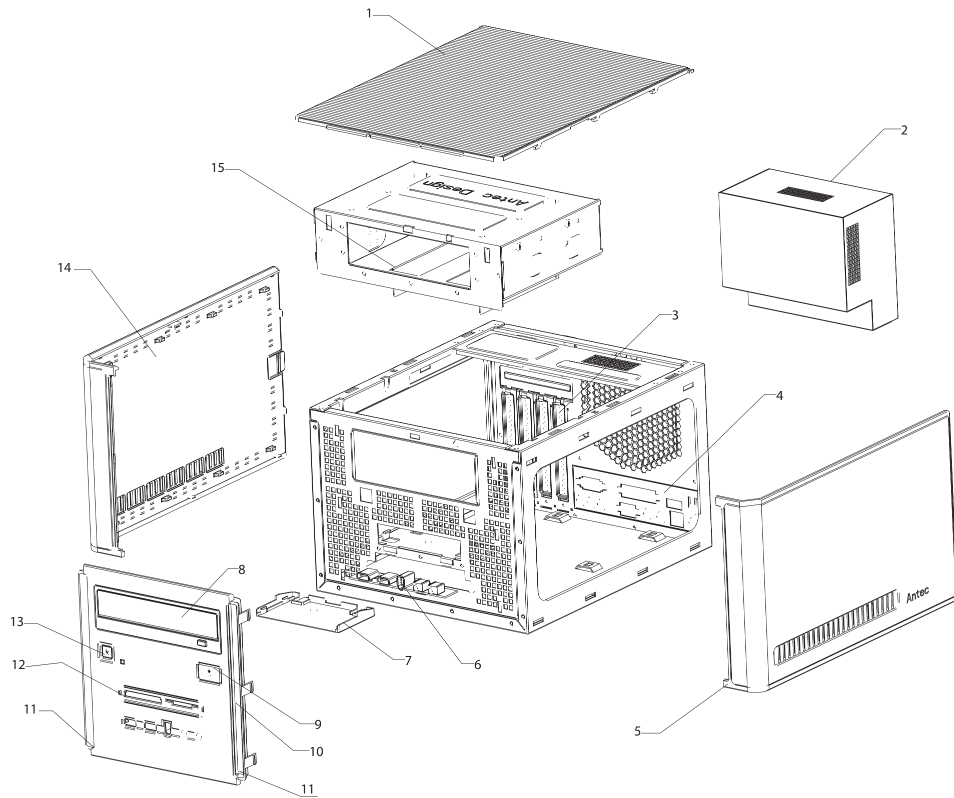
1. Togliere le guide scorrevoli regolabili dalla scatola degli attrezzi e fissarle al fondo dell'alimentatore.
2. Fissare la ventola di raffreddamento alla staffa. Accertarsi che la ventola soffi nella direzione idonea; la maggior parte dei dissipatori funziona nel modo migliore quando la ventola soffia l'aria in basso verso il dissipatore. Per i migliori risultati suggeriamo di contattare il produttore dei dissipatori. Molte ventole presentano delle frecce sul lato, per indicare la direzione del flusso d'aria e la rotazione delle pale della ventola.
3. Regolare la posizione della ventola sopra il dissipatore.



Garanzia Antec da 3 anni sulle parti e lavori (AQ3)
Veda i particolari a: http://www.antec-inc.com/warranty.html

ARIA

Micro ATX Cube Case
Boîtier cube MicroATX
MicroATX Cube-Gehäuse
Telaio Aria - MicroATX Cube
La caja cúbica MicroATX



#	Description	Description
1	Top Panel	Panneau supérieur
2	Power Supply	Bloc d'alimentation
3	Expansion Slot Covers	Couvercles de logements d'extension
4	Universal I/O Panel	Panneau E/S universel
5	Right Side Panel	Panneau droit
6	Front Ports Assembly	Ports avant
7	Card Reader Holder	Support de lecteur de cartes flash
8	5.25" Drive Bay Cover	Couvercle de baie 5,25 pouces
9	Power Button	Bouton d'alimentation
10	Front Panel	Panneau avant
11	LED	Voyant LED
12	Card Reader/Writer	Lecteur/enregistreur de cartes flash
13	Reset Button	Bouton de réinitialisation
14	Left Side Panel	Panneau gauche
15	Flip-Up Drive Cage	Panier d'unités de disque relevable

#	Beschreibung	Descrizione	Descripción
1	Obere Abdeckung	Pannello superiore	Panel superior
2	Netzteil	Alimentatore	Fuente de alimentación
3	Steckplatzabdeckungen	Coperchi degli slot di espansione	Tapas de las ranuras de expansión
4	Universal-E/A-Feld	Pannello universale I/O	Panel universal de E/S
5	Abdeckung rechts	Pannello laterale destro	Panel lateral derecho
6	Anschlüsse an der Vorderseite	Porte anteriori	Zócalos frontales
7	Halter für Card-Reader/Writer	Supporto del lettore di schede	Soporte del lector de tarjetas
8	5,25-Zoll-Laufwerkschachtabdeckung	Copertura della guida di fissaggio per unità da 5,25"	Tapa del alojamiento para unidades de 5,25"
9	Netztaste	Pulsante di alimentazione	Botón de encendido
10	Vorderseite	Pannello anteriore	Panel frontal
11	LED	LED	Indicador LED
12	Card-Reader/Writer	Supporto del lettore/scrittore di schede	Lector/grabador de tarjetas
13	Rücksetztaste	Pulsante di reset	Botón de reinicio
14	Abdeckung links	Pannello laterale sinistro	Panel lateral izquierdo
15	Hochklappbarer Laufwerkkäfig	Gabbia alzabile per unità a disco	Receptáculo de unidades

Antec
The Power of You

NoiseKillers



Reduce vibration and noise from case fans, power supplies, and disk drives by up to 80%.

SONATA



The world's quietest PC case

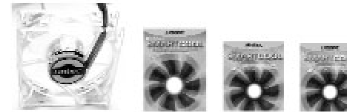
- Ultra quiet 380 Watt TruePower power supply
- Elegant piano black finish
- Nine drive bays
- Low-speed 120mm fan
- Rubber grommets for HDD bays

MINUET-Slimline PC Case



- Whisper-quiet 220 Watt SmartPower power supply
- Low profile, small form factor
- Place it vertically or horizontally

SmartCool Fans



- Variable speed, with advanced temperature-response system for quieter operation
- Available in 80mm, 92mm, 120mm sizes

iluminate

Internal and external LED light tubes and mini-tubes. Available in blue, red, green, UV, or multicolor.



TruePower Series

Wattage	Model	Net Weight
330W	True330	5.00 lbs.
380W	True380	5.00 lbs.
430W	True430	5.10 lbs.
480W	True480	5.35 lbs.
550W	True550	5.35 lbs.
480W	TrueBlue480	5.35 lbs.
550W	TrueControl 550	6 lbs.
550W	True550EPS12V	5.35 lbs.



- Winner of over 45 int'l awards
- Voltage-feedback circuitry
- Dedicated voltage outputs
- Up to 550 Watts

UV Cobra Cables



- Your system will run faster and cooler
- UV activated
- ATA 133 and floppy
- Also available in non-UV style

Antec, Inc.
47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.
Sydneystraat 33
3047 BP Rotterdam
The Netherlands
tel: +31 (10)462-2060
fax: +31 (10)437-1752

Technical Support:
US & Canada
1-800-22ANTEC
techsupport@antec-inc.com

Europe
+31 (10)462-2060
europe.techsupport@antec-inc.com

www.antec-inc.com

Version 1.0 02/09/04